



Vạn quốc Tiết-kiệm hội

EAU DE LA

CHATELAINÉ

SOURCE DE ROCHE BLEUES

Fait vivre mieux...

Viellir moins vite!

La moins minéralisée des eaux de table

Recommander pour les Biberons par les Docteurs

DENIS FRÈRES D'INDOCHINE 4, Rue Catinat. - SAIGON

HOTEL TAM-KY KHACH-LAU HUYNH-HUE-KY (Propriétaire) 119 2 à 25 Boulevard Ballin

HÌNH MỸ-THUẬT Nhân dịp cuộc Hội-sảo thuốc-dã Paris lần thứ mười qua nhiều thư giấy hình rất đẹp.

Số Quốc-trái Đông-pháp

KỶ LẦN THỨ 87 (Ngày 1<sup>er</sup> Juin 1931)

Table with 2 columns: Amount and Description. Includes 'Số Quốc-trái Đông-pháp', 'Số 67 810 được hoàn lại 10.000\$', 'Số 47 888 được hoàn lại 1.000\$'.

Những phiếu quốc-trái có số 67 trên này... Các người có những phiếu này phải đem nộp... (Còn tiếp)

Khăn đen Suối đơn

Tôi có đường làm những khăn đen... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

THỜI ĐỜI ĐEN BẠC

Tác-giả: KIM-XUÂN.

(Tiếp theo)

Bọc vừa dứt, tiếng vó ngựa lép lép... Mìn tiếng thì khách tây say sưa... (Còn tiếp)

BỆNH GIANG-MAI

BỆNH GIANG-MAI... COMPRIMÉS PEYRARD... (Còn tiếp)

Công-vân

Table with 2 columns: Name and Amount. Includes 'Phạm văn Hoành', 'Võ-văn-Tiến', 'Châu-văn-Kiểm'.

Lời về ai?

Lời về ai?... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)

Độc-trùng san-lai

Độc-trùng san-lai... (Còn tiếp)



feuilleton n° 134

HIỆP NGHĨA TIỂU-THUYẾT

Tạp Tiểu Ngộ-Nghĩa

HỒI THỜ BA MƯỜI LĂM

Tam-bào-già ở nhà khỏe ngo-đi. San-táp-nhan rùng rùng gặp Cao-Hoa.

(Tiếp theo)

Thời, để chừng đến gần rồi mình sẽ ra đi riêng của bọn họ-lâm thì ít...

khối nạn.

Thích như vậy rồi vờ muốn ra đi riêng, vờ nói người đứng phía trước mặt...

Bạch-cáo-Hoa nghe nói, giống cái giọng nói của người San-Tây thì biết hẳn...

Thôi, để chừng đến gần rồi mình sẽ ra đi riêng của bọn họ-lâm thì ít...

nhớ phiêu sao lưng, Triều-nam-liệp lên tiếng hỏi rằng: « Có phải Tu-hiến-Biệt đó hay không vậy cháu? »

Đùng nghe người ấy đáp rằng: « Thật cháu là Tô-Lương đây, chẳng hay Triều-dai-thực ruột thế ai đây? »

Tô-Lương nói: « Tô ra thành kiến hiệp này là Bạch-cáo-Hoa đây mà! Tao đó mấy chày đương trời... »

cho đến quan huyện số lại cũng có lời mừng. Trong anh rần rần rồ rồ, anh uống vài chén, kẻ tới người lui...

Tô-Lương đã nhả trời thành, chỉ ăn không ngồi rồi, chơi hơi tí ngủ, mà ngày nào như ngày nghỉ thì buồn lắm...

Tô-Lương nghĩ đến cô nàng, cô nàng có tướng kính mà phúc tửu, anh nghĩ quạu bái bái Thần San-Tây...

th, cho cha mẹ được đẹp mặt một ngày, kỳ là một đống tiền nhốt của phần rã may đó con.

Từ Lương đã đi vắng lại, rồi đem tiếng là-phỉ theo mình, bất biết cha mẹ ra đi.

Đến vào Tô-Lương thấy trời đã trưa, trong lòng lại đói, bèn tìm vào quán mà ăn cơm.

- Sự gì mà gọi là tán-vân? - Cách đây chừng mấy mươi dặm, có một hòn núi kêu là Lộ-nam-san, trong núi ấy lại có một thung lũng...

Trong lúc ăn cơm, Tô-Lương nghĩ thấy trong quán mới bán có một cái chuông nhỏ, mắc chùm quắc-quắc...

Tô-Lương thấy vậy thì lấy làm lạ, bèn hỏi người chủ tiệm mà hỏi rằng: « Anh dùng mấy chiếc đồ chơi vậy? »

AGENCE IMMOBILIERE LE L'INDOCHINE 18, Rue Colombar SAIGON. TYPHOSE: 1000. COSE LOGAGNE INTERNATIONALE. A. I. D. L. I.

CÁCH TRỊ BỆNH ĐAU CAN, TÌ, PHÈ PHÙ BẢNG THUỐC BỘT POUDES DE COCK

Elixir tonique ANTIGLAIREUX du D<sup>r</sup> GUILLIÉ. Là thuốc bổ máu-từ đầu nổi tiếng từ một trăm năm nay (từ năm 1812) để trị các bệnh ở mắt uế và Đờm dãi.

NÀY THUỐC CHỦ DANH CHỮA BỆNH ĐAU-LƯNG. THUỐC VIÊN FOSTER (1875) loại đau lưng do thừa sức lao động.

Indochine Films & Cinémas. DÉPARTEMENT RADIO. APPAREILS RECEPTEURS 4 8 et 6 LAMPES type colonial Indochine.

PILULES FOSTER CHỮA THẬN VÀ BANG QUANG. Bán tại các hàng bán thuốc tây và gửi mua tại nhà N. BIRAC, 17 rue de Valenciennes, PARIS.

Lời rao vặt. MUỐN BÁN. Một cái nhà mặt chỉ trên chỗ một rìa mặt me, có 6 phòng, 3 phòng rửa mặt, nhà để xe, có vườn tược.

GIÓ MÁT BUỔI CHIỀU. Thước là để chườm, nhưng cũng có khi quan trọng, cuộc chôn tằm cauli, ta trở về nhà, lộ khu ta làm cam lành.

TRANCE 3.500 EXEMPLAIRES. Le Gérant LAM-VAN-NGO.

IMPRIMERIE DU LOC-TINH TAN-VAN. Directeur Propriétaire: NGUYEN-VAN-TRUNG. 11, Rue Lentin Hauman - SAIGON.

Handwritten signature and date: Saigon, 27/10/1934. 27/10/1934.

Jeuneville n° 39

Lịch-Đại-Kiểm-Hiệp toàn-truyện

THƯỢNG-CỔ THỜI-KY Xuân-Thu Kiểm-Hiệp

Nội-dao-sát-tam-sĩ (Tiếp theo)
Cổ-đạ-Tử thấy hai người cởi trần phát hoảng...

âm này là sự vui vẻ, bằng ngờ xảy ra vụ sát-nhân, Quả-nhân nghe danh...

lòng phiêu-nào. Liền-đến An-Anh cầm vợt rượt, thỉnh-bình-vấn-chúng-cước...

Mưu-sát-bởi-vi-ai. Li-Anh-Anh giằng-trá. Ngự-trưởng-kiểm...

gió, anh Hiếu-Nôn kia bị thương-muôn nhẩy, thế mà chẳng-thể-nắm-cử...

manh-sút-chúng, một-minh-đánh đố-ngạn-người, bề-chàng-thấy-vẻ...

NÊN LƯU Ý

Quý ông, quý bà muốn cho thân thể đặng nhẹ nhàn, tinh thần đặng trạng kiện thì...

NHỊ THIÊN ĐƯỜNG 47 - RUE DE CANTON - 47 CHOLON

SANTAL MIDY PHAI CỎI CHỨNG ĐỒ GIA MẠO HÃY NÀI CÀI KÝ TÊN: MIDY

TIÊU ĐỘC PHÁT HÂN TA LỘC SAN-SÓ-PA-RAY PA-RI-DI-EN-NÔ

HÔNG-PHÁP NGÂN-HÀNG ĐẶC QUYỀN IN GIẤY BẠC - LẬP RA TỪ NĂM 1875

Phung cùi! Cùi phung!
Hỡi anh em chi em đồng-bào! Chúng ta nên để lòng thương-hai...

bière LARUE
Image of a man and a bottle of beer.

PILULES PINK
Image of a pill bottle.

BINH TIÊM LA
Uống thể-khỏi-chích-tiêu-c
Image of a person and a bottle.

TÌ-VỊ-ĐU LÀNH-MẠNH
NHỊ THỰC BỘT CỦA ÔNG TÂN-SĨ Y-KHOA
POUDRES DE COCK
Image of a product box.

